

Eigenschappen

Carum carvi of Echte karwij is een inheemse plant waarvan de vrucht traditioneel gebruikt wordt als middel om de spijsvertering te bevorderen.

BALYFEN® bevat de etherische olie van de karwijvrucht. De karwijvrucht verlicht winderigheid en een opgeblazen gevoel. BALYFEN® is suikervrij en bevat geen kleurstoffen of bewaarmiddelen.

Wanneer gebruiken?

BALYFEN® wordt aanbevolen bij:

- winderigheid
- opgeblazen gevoel
- bevordering van de spijsvertering

Gebruiksaanwijzing

Doorgaans 2 druppels per kg lichaamsgewicht, 3 maal per dag.

Kinderen van 3 tot 6 jaar (vanaf 15 kg): 30 druppels, 3 maal per dag.

Kinderen van 6 tot 12 jaar: 50 druppels, 3 maal per dag.

Volwassenen en kinderen vanaf 12 jaar: 80 druppels, 3 maal per dag.

De druppels toevoegen aan melk of fruitsap of eventueel onverdund toedienen met een lepeltje.

Indien na enkele dagen geen effect optreedt kan u beter een arts raadplegen.

De dagelijkse aanbevolen portie niet overschrijden. Een voedingssupplement mag niet als vervanging van een gevarieerde en evenwichtige voeding en van een gezonde levensstijl worden gebruikt.

Het is niet aangeraden dit product te gebruiken tijdens zwangerschap en borstvoeding.

Houdbaarheid

Buiten bereik van kinderen bewaren. Onder 25°C bewaren. Ongeopend is dit product houdbaar tot de datum aangeduid op de verpakking. Na opening niet langer dan 6 maanden gebruiken.

Samenstelling

Karwijolie 0,008 g - tarwekiemolie - α -tocopherol q.s. ad 1 g

Verpakking en aflevering

Flesje met druppelvormer dat 20 ml oplossing bevat.

Beschikbaar in de apotheek.

Fabrikant en verdeler

Laboratoria Qualiphar N.V./S.A., Rijksweg 9, 2880 Bornem, België

www.qualiphar.be

Propriétés

Le Carum carvi ou cumin des prés est une plante indigène dont le fruit est habituellement utilisé afin de favoriser la digestion. BALYFEN® contient de l'huile volatile provenant du fruit de cumin des prés. Le fruit de cumin des prés diminue les flatulences et les sensations de ballonnement.

BALYFEN® ne contient ni sucre, ni colorant, ni conservateur.

Quand l'utiliser?

BALYFEN® est recommandé dans les cas suivants:

- flatulence
- sensation de ballonnement
- pour favoriser la digestion

Mode d'emploi

Généralement 2 gouttes par kg de poids du corps, 3 fois par jour.

Enfants âgés de 3 à 6 ans (à partir de 15 kg): 30 gouttes, 3 fois par jour.

Enfants âgés de 6 à 12 ans: 50 gouttes, 3 fois par jour.

Adultes et enfants à partir de 12 ans: 80 gouttes, 3 fois par jour. Ajouter les gouttes dans du lait ou du jus de fruits, ou administrer éventuellement pur avec une petite cuillère.

Il est recommandé de consulter un médecin si vous n'observez pas d'effet après quelques jours.

Ne pas dépasser la quantité journalière conseillée. Un complément alimentaire ne peut pas remplacer une alimentation variée et équilibrée, ni un mode de vie sain.

Il n'est pas conseillé d'utiliser ce produit durant la grossesse et l'allaitement.

Conservation

Conservé hors de portée des enfants. Ne pas conserver au-dessus de 25°C. Non ouvert, le produit se conserve jusqu'à la date indiquée sur l'emballage. Ne pas utiliser plus de 6 mois après ouverture.

Composition

Huile de cumin des prés 0,008 g - huile de germes de blé - α -tocophérol q.s. ad 1 g

Emballage et délivrance

Flacon avec compte-gouttes, contenant 20 ml de solution. Disponible en pharmacie.

Fabricant et distributeur

Laboratoria Qualiphar N.V./S.A., Rijksweg 9, 2880 Bornem, Belgique

www.qualiphar.be

Eigenschaften

Carum carvi oder echter Kümmel ist eine einheimische Pflanze, deren Frucht gewöhnlich gebraucht wird, um die Verdauung zu fördern. BALYFEN® enthält das etherische Öl der Kümmelfrucht. Die Kümmelfrucht lindert Blähungen und ein aufgeblasenes Gefühl. BALYFEN® ist zuckerfrei und enthält keinen Farb- oder Konservierungsstoffe.

Anwendungsbereich?

BALYFEN® ist angezeigt bei:

- Blähungen
- einem aufgeblähten Gefühl
- zur Förderung der Verdauung

Gebrauchsanweisung

In der Regel 2 Tropfen pro kg Körpergewicht, 3 Mal am Tag.
Kinder von 3 bis 6 Jahren (ab 15 kg): 30 Tropfen, 3 Mal am Tag.
Kinder von 6 bis 12 Jahren: 50 Tropfen, 3 Mal am Tag.
Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren: 80 Tropfen, 3 Mal am Tag.

Die Tropfen in Milch oder Fruchtsaft geben oder eventuell unverdünnt mit einem Löffel verabreichen.

Falls nach einigen Tagen keine Wirkung auftritt, empfehlen wir, einen Arzt zu konsultieren.

Die empfohlene Menge nicht überschreiten. Ein Nahrungsergänzungsmittel darf nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung und einen gesunden Lebensstil verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, dieses Produkt während der Schwangerschaft und Stillzeit zu verwenden.

Aufbewahrung

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Aufbewahren unter 25°C. Ungeöffnet ist dieses Produkt bis zu dem auf der Verpackung angegebenen Datum haltbar. Nach dem Öffnen nicht länger als 6 Monate verwenden.

Zusammensetzung

Kümmelöl 0,008 g - Weizenkeimöl - α -Tocopherol q.s. ad 1 g

Verpackung und Abgabe

Flasche mit Tropfenbild, die 20 ml Lösung enthält.
In Apotheken erhältlich.

Fabrikant und Verteiler

Laboratoria Qualiphar N.V./S.A., Rijksweg 9, 2880 Bornem, Belgien

www.qualiphar.be

Properties

Carum carvi or caraway is an indigenous plant, the fruit of which is traditionally used as a means to aid the digestion.

BALYFEN® contains the volatile oil of the caraway fruit. Caraway fruit relieves flatulence and bloating.

BALYFEN® is sugarfree and contains no colouring agents nor preservatives.

When to use?

BALYFEN® is recommended:

- in case of flatulence
- in case of a bloated feeling
- as an aid to digestion

Instructions for use

The normal dosage is 2 drops for each kilogram of body weight, 3 times a day.

Children aged 3 to 6 (15 kg or more): 30 drops, 3 times a day.

Children aged 6 to 12: 50 drops, 3 times a day.

Adults and children older than 12 years old: 80 drops, 3 times a day.

The drops can be added to milk or fruit juice, or can be administered undiluted with a spoon.

It is recommended to consult a doctor when there is no effect after a few days.

Do not exceed the daily recommended dose. A nutritional supplement should never be used as a replacement for a varied, well-balanced diet and healthy lifestyle.

It is not recommended to use this product during pregnancy and breast feeding.

Shelf life

Keep out of reach of children. Do not store above 25°C. Unopened, this product can be kept until the date mentioned on the packaging. Do not use for longer than 6 months after opening.

Composition

Caraway oil 0,008 g - wheat germ oil - α -tocopherol q.s. ad 1 g

Packaging and supply

Bottle with dropper containing 20 ml solution.
Available at the pharmacy.

Manufacturer and distributor

Laboratoria Qualiphar N.V./S.A., Rijksweg 9, 2880 Bornem, Belgium

www.qualiphar.be